

**XXIV Annual Scientific Conference of the Association of Slavists POLYSLAV: 12-13.09.2020**

**CONFERENCE PROGRAMME**

**SATURDAY 12.09.2020**

Central European Summer Time	SECTION 1	SECTION 2
9:00-9:15	<b>OPENING OF THE CONFERENCE</b>	
	<b>Chair: Olga Saprikina</b>	<b>Chair: Aneta Wysocka</b>
9:20-9:40	<b>Mirosława Hordy, University of Szczecin, Poland</b> <i>Прагматическое значение паремий</i>	<b>Anna Kozłowska, Cardinal Stefan Wyszyński University, Poland</b> <i>Wypowiedzenie jako świadectwo interpretacji świata</i>
9:40-10:00	<b>Jan Gallo / Ян Галло, Constantine the Philosopher University in Nitra, Slovakia</b> <i>Некоторые лингвистические и прагмалингвистические аспекты деловых переговоров</i>	<b>Maria Waclawek, Maria Wtorkowska, University of Ljubljana, Slovenia</b> <i>Pieniądze szczęścia nie dają, ale żyć pomagają – z badań nad stereotypem Polaka</i>
10:00-10:20	<b>Szabolcs Yanurik / Сабольч Янурик, Eötvös Loránd University, Hungary</b> <i>Иноязычные наименования лиц женского пола с консонантным исходом в русском языке последних лет</i>	<b>Barbara Rodziewicz, University of Szczecin, Poland</b> <i>Reprezentacje semantyczne pojęć jądra świadomości językowej Polaków i Białorusinów</i>
10:20-10:40	<b>Tatjana Kurbangulova, Florian M. Schmid, University of Greifswald, Germany</b> <i>Reading practices in families with Slavonic heritage languages in Germany</i>	<b>Natalia Długosz, Adam Mickiewicz University in Poznań, Poland</b> <i>Wybrane typy reduplikacji w etnolekcie gorańskim (na materiale słownikowym)</i>
10:40-11:00	Discussion	Discussion
11:00-11:10	Coffee break	
	<b>Chair: Katarzyna Bednarska</b>	<b>Chair: Zofia Brzozowska</b>
11:10-11:30	<b>Katarzyna Doboszyńska-Markiewicz, Cardinal Stefan Wyszyński University, Poland</b> <i>Kilka uwag o wzmacniaczach asercji na przykładzie metaprzymiotników typu cały, czysty, typowy</i>	<b>Maria Asman, University of Warsaw, Poland</b> <i>Język jako zwierciadło kultury. Obraz przedwojennej Warszawy w twórczości Stanisława Grzesiuka</i>
11:30-11:50	<b>Julia Mazurkiewicz-Sułkowska, University of Łódź, Poland</b> <i>Językowe wykładniki rezerwy prawdziwościowej w teczach służb specjalnych Polskiej Rzeczpospolitej Ludowej i Bułgarskiej Republiki Ludowej</i>	<b>Anna Pięcińska, University of Warsaw, Poland</b> <i>Audiodeskrypcja jako efekt przekładu intersemiotycznego</i>
11:50-12:10	<b>Marzena Stępień, University of Warsaw, Poland</b> <i>Leksykalizacja zdań rozwijających z wyrażeniami co by nie_, jakby nie_, gdzie nie_ w funkcji komentarza metatekstowego</i>	<b>Aneta Wysocka, Maria Curie-Skłodowska University, Poland</b> <i>Fotografia reportażowa jako komunikat multimodalny (na materiale autorskich albumów Ryszarda Kapuścińskiego)</i>
12:10-12:30	<b>Joanna Zaucha, Cardinal Stefan Wyszyński University, Poland</b> <i>Problemy semantyczno-składniowego opisu czasowników fałszu w polszczyźnie</i>	<b>Iwona Dembowska-Wosik, University of Łódź, Poland</b> <i>Kryminologia a glottodydaktyka - wykorzystanie narzędzi analizy pisma w nauczaniu polskiej pisowni</i>
12:30-12:50	Discussion	Discussion
12:50-13:30	Lunch break	

	<b>Chair: Kaname Okano</b>	<b>Chair: Aleksandar Mudri</b>
13:30-13:50	<b>Yuliana Karpuzova, South-West University "Neofit Rilski", Bulgaria</b> <i>Словообразуване на прякорните имена в Кюстендил</i>	<b>Jasna Uhláriková, University of Novi Sad, Serbia</b> <i>Koncept lásky v slovenskej somatickej frazeologii</i>
13:50-14:10	<b>Radoslav Tsonev, South-West University "Neofit Rilski", Bulgaria</b> <i>За разговорните подчинителни съюзи в българската устна комуникация</i>	<b>Anna Stefan, University of Łódź, Poland</b> <i>Assimilation of selected vocabulary in Slovenian (on the example of culinary vocabulary)</i>
14:10-14:30	<b>Kenta Sugai, Hokkaido University, Japan</b> <i>The Future Tense Marker in the Bulgarian dialect of Băleni-sârbi (Romania) revisited</i>	<b>Aleksandar Mudri / Александар Мудри, University of Novi Sad, Serbia</b> <i>Метафорични значења з назвох домашних животиньох хтори ше одноша на човека</i>
14:30-14:50	<b>Michail Kondratenko / Михаил Кондратенко, Yaroslavl State Pedagogical University, Russia</b> <i>Семантические особенности номинаций времени в болгарских и словенских говорах</i>	<b>Krystyna Ratajczyk / Кристина Ратайчик, University of Łódź, Poland</b> <i>О коннотации в названиях парикмахерских в России и в Польше</i>
14:50-15:10	Discussion	Discussion
15:10-15:20	Coffee break	
	<b>Chair: Kamil Szafraniec</b>	<b>Chair: Radoslav Tsonev</b>
15:20-15:40	<b>Anna Ginter, University of Łódź, Poland</b> <i>Metafory synestezyjne w polskich i rosyjskich sloganach reklamowych</i>	<b>Olga Saprikina / Ольга Саприкина, Russian State University for the Humanities and Department of World History the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration, Russia</b> <i>Полемика о поддельных чешских рукописях (Краледворской и Зеленогорской) в российской науке второй половины XIX в.</i>
15:40-16:00	<b>Katarzyna Bednarska, University of Łódź, Poland</b> <i>Reklama w czasach zarazy. Analiza językowa polskich i słoweńskich reklam wykorzystujących temat COVID-19</i>	<b>Klaudia Koczur-Lejk, University of Szczecin, Poland</b> <i>Wizerunek duchownego braci czeskich w Nekrologium (1467-1581) ze zbiorów Biblioteki Raczyńskich</i>
16:00-16:20	<b>Katarzyna Kondziola-Pich, University of Szczecin, Poland</b> <i>Komunikacyjne strategie pocieszania w sytuacji kryzysu społeczno-gospodarczego wywołanego pandemią koronawirusa SARS-CoV-2</i>	<b>Piotr Krężel, University of Łódź, Poland</b> <i>Obraz ludów południowosłowiańskich w pracach Martina Engelbrechta (poł. XVIII w.)</i>
16:20-16:40	<b>Liudmyla Slavova / Людмила Славова, Taras Shevchenko National University of Kyiv</b> <b>Viktorija Hromovenko / Вікторія Громовенко, International Humanitarian University, Ukraine</b> <i>Lexical innovations in the thematic group "POLITICS" (on the material of Ukrainian and English)</i>	<b>Zofia Brzozowska, University of Łódź, Poland</b> <i>Tytuły władców arabskich i perskich w tekstach cerkiewnosłowiańskich</i>
16:40-17:00	Discussion	Discussion
17:00-17:15	Coffee break	
17:15-18:30	<b>PLENUM</b>	

**XXIV Annual Scientific Conference of the Association of Slavists POLYSLAV: 12-13.09.2020**

**CONFERENCE PROGRAMME**

**NIEDZIELA 13.09.2020**

Central European Summer Time	SECTION 1	SECTION 2
	<b>Chair: Kenta Sugai</b>	<b>Chair: Michail Kondratenko</b>
9:00-9:20	<b>Tomasz Korpysz, Cardinal Stefan Wyszyński University, Poland</b> <i>Polskie badania nad tzw. „definicjami poetyckimi”</i>	<b>Maja Pandžić, University of Zadar, Croatia</b> <i>A Comparative Study of 19th Century Detective Fiction: A. A. Shkliarevskii and E. A. Poe</i>
9:20-9:40	<b>Magdalena Gapsa, University of Ljubljana, Slovenia</b> <i>Review and comparison of Slovenian dictionaries of synonyms</i>	<b>Natalia Miroshnichenko / Наталья Мирошниченко, Yaroslavl State Pedagogical University, Russia</b> <i>Славянская мифология в творчестве русских символистов</i>
9:40-10:00	<b>Michał Kozdra / Михал Коздра, University of Warsaw, Poland</b> <i>Особенности толкования словарных статей в «Учебном тематическом словаре русско-польских лексических параллелей»</i>	<b>Jarosław Wierzbiński / Ярослав Вежбиньски, University of Łódź, Poland</b> <i>Интертекстуальность в художественном дискурсе</i>
10:00-10:20	Discussion	Discussion
10:20-10:30	Coffee break	
	<b>Chair: Natalia Siudzińska</b>	<b>Chair: Svetlana Terekhova</b>
10:30-10:50	<b>Tatiana Loikova-Nasenko / Татьяна Лоикова-Насенко, Jan Amos Komenský University Prague, Czech Republic</b> <i>К многозначности префикса по- (па-) / ро- (рѣ) при глаголах в славянских языках</i>	<b>Marina Radchenko / Марина Радченко, University of Zadar, Croatia</b> <i>Словообразовательные неологизмы в хорватском медиадискурсе как средство речевой агрессии</i>
10:50-11:10	<b>Anna Budziak / Анна Будзяк, Jagiellonian University, Poland</b> <i>Образи бога і чорта в українському та польському словотворі</i>	<b>Wiktoria Hojsak, Jagiellonian University, Poland</b> <i>Nominacja zabaw młodzieży na „weczirkach” w gwarach łemkowskich</i>
11:10-11:30	<b>Katarzyna Dróżdź-Łuszczuk, University of Warsaw, Poland</b> <i>Pomnikoza i słupkoza – czyli o pewnym (chorobliwym) nadmiarze</i>	<b>Rafał Zarębski, University of Łódź, Poland</b> <i>Nazwy własne a bilingwizm (na podstawie historycznych źródeł polsko-obcych)</i>
11:30-11:50	<b>Beata Gala-Milczarek, University of Łódź, Poland</b> <i>Jak kategoryzować gwarowe nazwy typu: ciekus, legus, chwalus?</i>	<b>Viktor Shapoval, Moscow City University, Russia</b> <i>A Czech regional word (prkotina ‘little thing, trifle: a detail or thing of little importance or worth’) in Smolensk Romani dialect (parkotina ‘a lymph node’)</i>
11:50-12:10	Discussion	Discussion
12:10-12:40	Lunch break	

	Chair: Marzena Stępień	Chair: Jasna Uhláriková
12:40-13:00	<b>Svetlana Terekhova / Светлана Терехова, Kyiv National Linguistic University, Ukraine</b> <i>Мовні одиниці абстрактної семантики в слов'янських та германських мовах: поліпарадигмальний аналіз</i>	<b>Tijana Balek / Тијана Балек, University of Novi Sad, Serbia</b> <i>О видској (не)корелативности глагола с префиксом воз- у руском и српском језику</i>
13:00-13:20	<b>Eugen Kravchenko, University of Tuebingen, Germany</b> <i>Imperfective Verbs in Sequences of Events in Ukrainian</i>	<b>Kaname Okano, Kobe City University of Foreign Studies, Japan</b> <i>Srpska konstrukcija „uzeti + V“ u svetlu teorije gramatikalizacije</i>
13:20-13:40	<b>Tatiana Perevozchikova, University of Tübingen, Germany</b> <i>The professor asked the assistant to read his report. Whose report? The interpretation of possessive pronouns in object infinitive sentences in Russian (and in Czech)</i>	<b>Sanja Miletic, University of Łódź, Poland</b> <i>Negativni jezički transfer kod govornika poljskog jezika prilikom usvajanja srpskog jezika (na primeru reda reči u rečenici)</i>
13:40-14:00	<b>Inna Stupak, Ukraine</b> <i>Corona neologisms in the German and Ukrainian media</i>	<b>Mihajlo Fejsa, University of Novi Sad, Serbia</b> <i>Leksičko-semantičko polje BOJA u rusinskom i srpskom jeziku</i>
14:00-14:20	Discussion	Discussion
14:20-14:30	Coffee break	
	Chair: Katarzyna Drózdź-Łuszczuk	Chair: Iwona Dembowska-Wosik
14:30-14:50	<b>Monika Łuszczuk, Maria Curie-Skłodowska University, Poland</b> <i>Pozycja spoczynkowa języka i jej znaczenie dla prawidłowej wymowy. Doniesienia z badań</i>	<b>Kamil Szafraniec, Johannes Gutenberg University Mainz, Germany</b> <i>The place of translation competence in the translation studies curricula</i>
14:50-15:10	<b>Kamila Potocka-Pirosz, Karolina Sindrewicz, University of Warsaw, Poland</b> <i>Czasowniki percepcji w wypowiedziach dzieci w wieku przedszkolnym – analiza semantyczno-składniowa</i>	<b>Agnieszka Zatorska, University of Łódź, Poland</b> <i>Nazwy strojów w przekładzie powieści „Potop” i „Pan Wołodyjowski” H. Sienkiewicza na język słoweński. Problemy translacji</i>
15:10-15:30	<b>Natalia Siudzińska, University of Warsaw, Poland</b> <i>Kategoria słowotwórcza ‘nazwy miejsca’ w rozwoju językowym dzieci w wieku 4-7 lat</i>	<b>Agata Kawecka, University of Łódź, Poland</b> <i>Ile wart jest człowiek? Kilka uwag o jednostkach walutowych w wybranych słowiańskich przekładach “Słowa o pułku Igora”</i>
15:30-15:50	<b>Mariya Redkva, Jagiellonian University, Poland</b> <i>Особливості вживання демінутивів у мовленні українсько-польських дітей-білінгвів</i>	<b>Marija Gorokhova / Мария Горохова, Russian State University for the Humanities, Russia</b> <i>Чешский и словацкий опыт адаптации русских эмигрантов (1918 - 1938 гг.)</i>
15:50-16:10	<b>Vira Berkovets / Віра Берковець, Taras Shevchenko National University of Kyiv, Ukraine</b> <i>Фонетичне слово як основа творення нової лексики в сучасній українській мові</i>	<b>Joanna Derdowska, University of Silesia, Poland</b> <i>“Atrocity,” distinction and power – Questions on reciprocity and translation directionality in Czech literary field</i>
16:10-16:30	Discussion	Discussion
16:30-17:00	END OF THE CONFERENCE	
<b>Conference</b>	Tatiana Loikova-Nasenko, Univerzita Jana Amose Komenského Praha, <a href="mailto:loikova@mail.ru">loikova@mail.ru</a>	Natalia Siudzińska, Uniwersytet Warszawski, <a href="mailto:n.siudzinska@uw.edu.pl">n.siudzinska@uw.edu.pl</a>
<b>Organizing</b>	Світлана Ів. Терехова, Київський національний лінгвістичний університет, <a href="mailto:lanaterekhova@mail.ru">lanaterekhova@mail.ru</a>	Kamila Potocka-Pirosz, Uniwersytet Warszawski, <a href="mailto:k.potocka@uw.edu.pl">k.potocka@uw.edu.pl</a>
<b>Committee</b>	Aneta Wysocka, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, <a href="mailto:aneta.wysocka@poczta.umcs.lublin.pl">aneta.wysocka@poczta.umcs.lublin.pl</a>	Katarzyna Bednarska, Uniwersytet Łódzki, <a href="mailto:bednarska@gmail.com">bednarska@gmail.com</a>